

PART I / PARTIE I

Volume 39, No. 11 / Volume 39, n° 11

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2018-11-30

ISSN 2291-0409 (Online / en ligne)

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 5th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

AVIS

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 5^e étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
As officers under the Area Development Act: Agents en vertu de la Loi sur l'aménagement régional :				
BECK, Heather Elaine	Yellowknife	A-507-2018		2018-11-02
CRAPEAU-ZIEMANN, Ian Michael	Yellowknife	A-508-2018		2018-11-02
KOTCHILEA, Kelvin Tyler	Behchokò	A-509-2018		2018-11-02
MANDEVILLE, George Lee	Yellowknife	A-510-2018		2018-11-02
SIURKO, Jordyn Katelyn	Yellowknife	A-511-2018		2018-11-02
TOURANGEAU, Christopher Patrick	Yellowknife	A-512-2018		2018-11-02

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As Child Protection Workers for the Northwest Territories under the *Child and Family Services Act*:
Préposés à la protection de l'enfance des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* :**

BUCKLEY, Shaelah	Behchokò	A-484-2018		2018-11-01
CALBERRY, Stephanie	Behchokò	A-485-2018		2018-11-01
CANADIC, Liliana	Yellowknife	A-481-2018		2018-09-25
JAYATILAKA, Lakshman	Tulita	A-482-2018		2018-09-20
MARTINEZ, Patty	Fort Providence	A-483-2018		2018-09-21
NAIDOO, Ragani Kushalini	Fort Good Hope	A-477-2018		2018-11-01
POITRAS, Sarah	Hay River	A-503-2018		2018-12-11
RABESCA, Stephanie	Behchokò	A-478-2018		2018-11-01
SPENCER, Holly	Fort Liard	A-479-2018		2018-11-01
WATTERS, Brittaney	Inuvik	A-480-2018		2018-11-01

**As an inspector under the *Employment Standards Act*:
Inspecteur en vertu de la *Loi sur les normes d'emploi* :**

BRUSER, Benjamin	Yellowknife	A-470-2018	from/de 2018-09-06 to/à 2020-09-05	2018-09-06
------------------	-------------	------------	---------------------------------------	------------

**As inspectors under the *Environmental Protection Act*:
Inspecteurs en vertu de la *Loi sur la protection de l'environnement* :**

ROSS, Dale Lee	Yellowknife	A-474-2018		2018-11-06
ROSS, Lee Dale	Yellowknife	A-501-2018		2018-11-06

**As acting chairperson for the Hay River Regional Wellness Council under the *Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act*:
Président par intérim du conseil régional du mieux-être de Hay River en vertu de la *Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux* :**

WILLOWS, Brian	Hay River	A-488-2018		2018-10-05
----------------	-----------	------------	--	------------

**As a member of the adjudication panel under the *Human Rights Act*:
Membre du tribunal d'arbitrage en vertu de la *Loi sur les droits de la personne* :**

BAILE, Colin	Yellowknife	A-513-2018	4 years / 4 ans	2018-11-03
--------------	-------------	------------	-----------------	------------

**As members of the Northwest Territories Human Rights Commission under the *Human Rights Act*:
Membres de la Commission des droits de la personne des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur les droits de la personne* :**

ADAM, Yacub	Yellowknife	A-514-2018	4 years/4 ans	2018-11-03
SHARPE, Gerri	Yellowknife	A-515-2018	4 years/4 ans	2018-11-03

**As a member of the Northwest Territories Legal Aid Commission under the *Legal Aid Act*:
Membre de la Commission d'aide juridique des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'aide juridique* :**

FALVO, Paul	Yellowknife	A-506-2018	3 years /3 ans	2018-11-23
-------------	-------------	------------	----------------	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As a member of the board of directors of the Northwest Territories Law Foundation under the *Legal Profession Act*:
Membre du conseil d'administration de la Fondation du droit des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur la profession d'avocat* :**

FABIAN, Lyle J.	Yellowknife	A-516-2018	2 years/2 ans	2018-11-30
-----------------	-------------	------------	---------------	------------

**As deputy Director of Medical Insurance under the *Medical Care Act*:
Directeur adjoint de l'assurance-maladie en vertu de la *Loi sur l'assurance-maladie* :**

SATURNINO, Nicola	Inuvik	A-489-2018		2018-11-14
-------------------	--------	------------	--	------------

**As a medical adviser under the *Medical Care Act*:
Conseiller médical en vertu de la *Loi sur l'assurance-maladie* :**

HAGEN, Dr. Neil	Cochrane, AB	A-492-2018		2018-10-26
-----------------	--------------	------------	--	------------

**As a deputy medical adviser under the *Medical Care Act*:
Conseiller médical adjoint en vertu de la *Loi sur l'assurance-maladie* :**

CORRIVEAU, Dr. André	Yellowknife	A-491-2018		2018-11-15
----------------------	-------------	------------	--	------------

**As a member of the Fort Smith Housing Authority under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:
Membre de l'Office d'habitation de Fort Smith en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

CAMPBELL, Kevin	Fort Smith	A-490-2018	from/de 2018-12-10 to/à 2020-12-09	2018-12-10
-----------------	------------	------------	---------------------------------------	------------

**As members of the Yellowknife Housing Authority under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:
Membres de l'Office d'habitation de Yellowknife en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

BUNDAN, Rashna	Yellowknife	A-475-2018	from/de 2018-12-01 to/à 2021-11-30	2018-12-01
WASYLCIW, David Ryan	Yellowknife	A-476-2018	from/de 2018-12-01 to/à 2021-11-30	2018-12-01

**As an alternate French member of the Official Languages Board under the *Official Languages Act*:
Membre suppléant de la communauté linguistique française au sein du conseil des langues officielles en vertu de la *Loi sur les langues officielles* :**

BUSSEY, Linda	Yellowknife	A-469-2018	2 years/2 ans	2018-10-11
---------------	-------------	------------	---------------	------------

**As an inspector under the *Pesticide Act*:
Inspectrice en vertu de la *Loi sur les produits antiparasitaires* :**

BECK, Heather Elaine	Yellowknife	A-487-2018		2018-11-14
----------------------	-------------	------------	--	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As public health officers under the *Public Health Act*:
Administratrices de la santé publique en vertu de la *Loi sur la santé publique* :**

LEBLANC, Shannon Rose	Yellowknife	A-504-2018		2018-12-03
LETOURNEAU, Chloe	Yellowknife	A-471-2018	from/de 2018-09-12 to/à 2020-06-24	2018-09-12
MILLER, Julie Ann	Yellowknife	A-505-2018	from/de 2018-11-14 to/à 2019-03-31	2018-11-14
TOWGOOD, Leanne	Yellowknife	A-472-2018	from/de 2018-10-01 to/à 2018-11-17	2018-10-01
WORONKO, Claudia	Yellowknife	A-473-2018	from/de 2018-09-12 to/à 2019-06-15	2018-09-12

**As chairperson of the Northwest Territories Honours Advisory Council under the *Territorial Emblems and Honours Act*:
Président du Conseil consultatif des distinctions des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur les emblèmes et les distinctions territoriales* :**

GAUDET, Danny	Déjine	A-495-2018	3 years/3 ans	2018-09-20
---------------	--------	------------	---------------	------------

**As members of the Northwest Territories Honours Advisory Council under the *Territorial Emblems and Honours Act*:
Membres du Conseil consultatif des distinctions des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur les emblèmes et les distinctions territoriales* :**

BROADHEAD, Sabrina	Hay River	A-493-2018	3 years/3 ans	2018-09-20
GAUDET, Danny	Déjine	A-494-2018	3 years/3 ans	2018-09-20
PETERS, Anne	Yellowknife	A-496-2018	3 years/3 ans	2018-09-20

**As an inspector under the *Waters Act*:
Inspectrice en vertu de la *Loi sur les eaux* :**

GOOSE, Agnes Erin	Norman Wells	A-486-2018		2018-11-14
-------------------	--------------	------------	--	------------

**As an officer under the *Wildlife Act*:
Agent en vertu de la *Loi sur la faune* :**

WILTZEN, Leslie David	Fort Smith	A-502-2018		2018-11-21
-----------------------	------------	------------	--	------------

**As a member of the Norman Wells Youth Justice Committee under the *Youth Justice Act*:
Membre du comité de justice pour la jeunesse de Norman Wells en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents* :**

WATERHOUSE, David Trent	Norman Wells	A-500-2018	3 years/3 ans	2018-11-20
-------------------------	--------------	------------	---------------	------------

**As members of the Fort Smith Youth Justice Committee under the *Youth Justice Act*:
Membres du comité de justice pour la jeunesse de Fort Smith en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents* :**

JACKSON, Dana Barb	Fort Smith	A-498-2018	3 years/3 ans	2018-11-20
VILLENEUVE, Heather Anne	Fort Smith	A-499-2018	3 years/3 ans	2018-11-20

**As a member of the Whatì Youth Justice Committee under the *Youth Justice Act*:
Membre du comité de justice pour la jeunesse de Whatì en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents* :**

JEREMICK'CA, Mary Ann	Whatì	A-497-2018	3 years/3 ans	2018-11-20
-----------------------	-------	------------	---------------	------------

 REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions	Original Appointment/ Première nomination
<i>Environmental Protection Act: deputy Chief Environmental Protection Officer</i> <i>Loi sur la protection de l'environnement : directrice adjointe de la protection de l'environnement</i>			
DYER, Lisa Ane	AR-143-2018	2018-11-01	A-330-2012
<i>Environmental Protection Act: inspectors</i> <i>Loi sur la protection de l'environnement : inspecteurs</i>			
ACORN, Joseph William	AR-141-2018	2018-11-02	A-112-2017
MARTIN, Michael William Arthur	AR-142-2018	2018-11-03	A-290-2014
ROSS, Dale Lee	AR-146-2018	2018-11-06	A-474-2018
<i>Legal Aid Act: member of the Northwest Territories Legal Aid Commission</i> <i>Loi sur l'aide juridique : membre de la Commission d'aide juridique des Territoires du Nord-Ouest</i>			
WAWZONEK, Caroline	AR-147-2018	2018-09-30	A-135-2018
<i>Medical Care Act: medical adviser</i> <i>Loi sur l'assurance-maladie: conseiller médical</i>			
CORKAL, Dr. Jim	AR-144-2018	2018-10-25	A-594-2014
<i>Official Languages Act: alternate French member of the Official Languages Board</i> <i>Loi sur les langues officielles : membre suppléant de la communauté linguistique française</i>			
TUYISHIME, Jean de Dieu	AR-140-2018	2018-09-06	A-066-2018
<i>Pesticide Act: inspector</i> <i>Loi sur les produits antiparasitaires : inspecteur</i>			
MARTIN, Michael William Arthur	AR-139-2018	2018-11-03	A-319-2014
<i>Waters Act: inspector</i> <i>Loi sur les eaux : inspecteur</i>			
MARTIN, Michael William Arthur	AR-145-2018	2018-11-03	A-004-2015

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

**BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Date of Incorporation/ Date de la constitution
NORTHWEST GROW COMPANY LTD.	507342	112 Loutitt Street Yellowknife NT X1A 3M5	2018-10-23
507343 N.W.T. LTD.	507343	YK Centre East 200-4915 48 th Street P.O. Box 818 Yellowknife NT X1A 2N6	2018-10-29
DENE AURORA ENVIRONMENTAL TECHNOLOGIES INC.	507344	301-5109 48 th Street Yellowknife NT X1A 1N5	2018-10-30
ALLIANCES INTERNATIONAL INC.	507347	5107 53 rd Street P.O. Box 2910 Yellowknife NT X1A 2R2	2018-11-06
WILDSTONE NWT LTD.	507348	601-4920 52 nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	2018-11-13

**NOTICES OF AMENDMENT OF ARTICLES OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 29(6) or section 180]:
AVIS DE MODIFICATION DES STATUTS DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 29(6) ou
article 180] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Amendment/ Date de la modification
5904 N.W.T. LTD.	505904	2018-11-13
W & B CONTRACTING LTD.	506657	2018-11-07
NORTHERN CONSULTING GROUP INC.	506950	2018-11-01
EQUIPMENT NORTH INC.	506951	2018-11-01

**NOTICES OF AMALGAMATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 187(4):
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 187(4)]:**

New Corporation/ Nouvelle société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
5804 N.W.T. LIMITED	507345	5687 N.W.T. LIMITED; 5804 N.W.T. LIMITED	2018-11-01
5804 N.W.T. LIMITED	507346	507233 N.W.T. LTD.; 5804 N.W.T. LIMITED	2018-11-01

**NOTICES OF REVIVAL OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 210(3):
AVIS DE RECONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 210(3)]:**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Revival/ Date de la reconstitution
MG LODGING INUVIK LTD.	505412	2018-10-26

**NOTICES OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 214(6):
AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 214(6)]:**

Corporation / Société par actions	Corporation No. / N° de la société par actions	Date of Dissolution / Date de la dissolution
KUNNEK RESOURCE DEVELOPMENT CORPORATION	504267	2018-10-24

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 285(1):
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)]:**

Corporation / Société par actions	Corporation No. / N° de la société par actions	Registered Office / Bureau enregistré	Jurisdiction / Autorité législative	Date of Registration / Date de l'enregistrement
PPI MANAGEMENT INC.	612563	1200-2235 Sheppard Avenue East Toronto ON M2J 5B5	Canada	2018-10-22
REEL MEDIA CANADA INC.	612564	33 Yonge Street, Suite 270 Toronto ON M5E 1G4	Ontario	2018-10-23
APPLIED HEALTH AND SOCIAL RESEARCH ALLIANCE INC.	612565	102 Alma Street Dundas ON L9H 2E4	Canada	2018-10-25

MINDBEACON HEALTH INC.	612566	175 Bloor Street East Suite 801, North Tower Toronto ON M4W 3R8	Ontario	2018-10-25
BARRY A. SJOLIE PROFESSIONAL CORPORATION	612567	2200-10155 101 Street Edmonton AB T5J 4G8	Alberta	2018-10-25
COWI NORTH AMERICA LTD.	612568	138 13 th Street East, Suite 400 North Vancouver BC V7L 0E5	New Brunswick	2018-10-25
UP CANNABIS INC.	612569	1540 Cornwall Road, Suite 204 Oakville ON L6J 7W5	Canada	2018-10-25
ALCON CANADA INC.	612573	2665 Meadowpine Blvd. Mississauga ON L5N 8C7	Canada	2018-10-26
LES HABITATIONS KUKOVICA & SHAW ASSOCIÉS INC.	612574	171 Des Marguerites Les Cèdres QC J7T 3J3	Canada	2018-10-29
GORDON A. MCKINNON LAW CORPORATION	612575	1700-242 Hargrave street Winnipeg MB R3C 0V1	Manitoba	2018-10-29
AECOM FIELD SERVICES CANADA ULC	612579	1200 Waterfront Centre, 200 Burrard Street PO Box 48600 Vancouver BC V4A 1P1	British Columbia	2018-11-02
TIMBERCREEK PROPERTY SERVICES INC.	612580	25 Price Street Toronto ON M4W 1Z1	Ontario	2018-11-06
KINDRED PARTNERS INC.	612581	199 Bay Street, Commerce Court West, 4000 Toronto ON M5L 1A9	Canada	2018-11-06
LORAM MAINTENANCE OF WAY LTD.	612583	1100 First Street SE, Suite 600 Calgary AB T2G 1B1	Alberta	2018-11-07
CIBC INNOVATION FINANCE LTD.	612584	199 Bay Street, Commerce Court West Toronto ON M5L 1A2	Canada	2018-11-13
BGRS LIMITED / BGRS LIMITEE	612585	39 Wynford Drive Toronto ON M3C 3K5	Ontario	2018-11-13

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 289(4)]:
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS
EXTRATERRITORIALES [paragraphe 289(4)] :**

Name of Corporation / Dénomination sociale de la société par actions	Corporation No. / N° de la société par actions	New Name of Corporation / Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective Date / Date de prise d'effet
TAIT NORTH AMERICA INC.	611678	TAIT COMMUNICATIONS NORTH AMERICA INC.	2017-07-05
LANDTRAN EXPRESS INC.	612321	1562400 ALBERTA LTD.	2018-08-08

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 290(2)]:
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation / Société par actions	Corporation No. / N° de la société par actions	Amalgamating Corporations / Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation / Date de la fusion
2122256 ALBERTA LTD.	612570	612073: 1481604 ALBERTA LTD.; 1184173 ALBERTA LTD.	2018-06-01
SHERWIN-WILLIAMS CANADA INC.	612571	611487: SHERWIN-WILLIAMS CANADA INC.; 10926566 CANADA INC.	2018-08-02
WESTERN FINANCIAL GROUP (NETWORK) INC.	612572	611762: WESTERN FINANCIAL GROUP (NETWORK) INC.; 11013408 CANADA INC.	2018-10-01
PLAN GROUP INC.	612576	612179: PLAN GROUP INC.; 1982276 ONTARIO INC.	2018-01-01
TERVITA CORPORATION	612577	609479: TERVITA CORPORATION; NEWALTA CORPORATION	2018-07-19
ORKIN CANADA CORPORATION	612578	612275: ORKIN CANADA CORPORATION; RELIABLE EXTERMINATORS, LIMITED GOOD-DAY PEST CONTROL INC. LLOYD PEST CONTROL LTD.	2018-01-01
BAYTEX ENERGY LTD.	612582	612492: BAYTEX ENERGY LTD.; RAGING RIVER EXPLORATION INC.	2018-09-01

NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS

[subsection 294(6):

AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES

[paragraphe 294(6):

Corporation / Société par actions	Corporation No. / N° de la société par actions	Date of Cancellation / Date de l'annulation
CIBC ASSET-BASED LENDING INC.	608210	2018-11-13
LANXESS INC.	608353	2018-11-09
WALTON BIG LAKE DEVELOPMENT CORPORATION	610153	2018-11-14
WALTON EDGEMONT DEVELOPMENT CORPORATION	610359	2018-11-14
WALTON WESTPHALIA DEVELOPMENT CORPORATION	610585	2018-11-14
TIMBERCREEK U.S. MULTI-RESIDENTIAL OPPORTUNITY FUND #1 G.P. INC.	610774	2018-11-06
NAVICO, INC.	610935	2018-11-13
WHITE BEAR INC.	611343	2018-11-09

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

CHANGE OF NAME ACT / LOI SUR LE CHANGEMENT DE NOM

The following changes of names have been registered under the *Change of Name Act* and are hereby published in accordance with section 14 of that Act: /
Les changements de nom qui suivent ont été enregistrés en application de la *Loi sur le changement de nom* et sont, par les présentes, publiés en conformité avec l'article 14 de cette loi.

FORMER SURNAME / GIVEN NAMES ANCIEN NOM DE FAMILLE / ANCIENS PRÉNOMS	DATE OF BIRTH (dd/mm/yyyy) / DATE DE NAISSANCE (jour/mois/année)	COMMUNITY OF RESIDENCE / COLLECTIVITÉ OÙ LA PERSONNE RÉSIDE	REVISED NAME (SURNAME/GIVEN) / NOUVEAU NOM (NOM DE FAMILLE/PRÉNOMS)	EFFECTIVE DATE (dd/mm/yyyy) / DATE DE PRISE D'EFFET (jour/mois/année)
Larson/Austin Robert	01/04/1996	Yellowknife	Lockhart/Austin Robert	04/10/2018

MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS

PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION ACT

NOTICE OF PUBLIC AUCTION OF PROPERTIES

Pursuant to subsection 97.7(2) of the *Property Assessment and Taxation Act*, R.S.N.W.T. 1988, c.P-10 and amendments thereto, the Municipal Corporation of the Town of Inuvik wishes to advise that the following properties may be offered for public auction if the arrears of property taxes and the current and subsequent expenses incurred by the Town to collect the arrears are not paid before January 23, 2019:

LOT	BLK /GRP	PLAN	PROPERTY ADDRESS	MINIMUM SALE PRICE
7	4	228	16 Dolphin Dstreet	\$ 72,200.00
30	25	228	18 Natala Drive	\$ 52,950.00
24	1355	449	84 Industrial Road	\$ 47,850.00
28	1355	449	76 Industrial Road	\$ 26,100.00
10	46	564	81 Wolverine Road	\$ 52,100.00
6 PTN 3	1	629	9 Balsom Trailer Court	\$ 11,100.00
10	70	929	35 Ruyant Crescent	\$ 49,005.00
11	70	929	37 Ruyant Crescent	\$ 55,100.00
12	70	929	39 Ruyant Crescent	\$ 68,900.00
2	45	2098	24 Unit Row Housing	\$ 231,900.00
45	87	2182	53 Breynat Street	\$ 70,650.00
48	87	2182	59 Breynat Street	\$ 71,950.00
9 Unit 1	26	2671	258 Mackenzie Road	\$ 34,200.00
9 Unit 3	26	2671	262 Mackenzie Road	\$ 34,200.00
9 Unit 4	26	2671	264 Mackenzie Road	\$ 34,200.00
2 Unit 4	30	2672	73 Natala Drive	\$ 36,850.00
1009	Q107B	3543	Airport Road	\$ 38,500.00

LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT FONCIERS

AVIS DE VENTE DE PROPRIÉTÉS AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

En application du paragraphe 97.7(2) de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. P-10, avec ses modifications successives, la municipalité de la ville d'Inuvik annonce que les propriétés suivantes peuvent être mises en vente aux enchères publiques si les arriérés d'impôt foncier et les dépenses courantes et ultérieures engagées par la ville pour la perception de ces arriérés ne sont pas acquittés avant le 23 janvier 2019 :

LOT	BLOC / GROUPE	PLAN	ADRESSE DE LA PROPRIÉTÉ	PRIX DE VENTE MINIMAL
7	4	228	16 Dolphin Dstreet	72 200,00 \$
30	25	228	18 Natala Drive	52 950,00 \$
24	1355	449	84 Industrial Road	47 850,00 \$
28	1355	449	76 Industrial Road	26 100,00 \$
10	46	564	81 Wolverine Road	52 100,00 \$
6 PTN 3	1	629	9 Balsom Trailer Court	11 100,00 \$
10	70	929	35 Ruyant Crescent	49 005,00 \$
11	70	929	37 Ruyant Crescent	55 100,00 \$
12	70	929	39 Ruyant Crescent	68 900,00 \$
2	45	2098	24 Unit Row Housing	231 900,00 \$
45	87	2182	53 Breynat Street	70 650,00 \$
48	87	2182	59 Breynat Street	71 950,00 \$
9 Unit 1	26	2671	258 Mackenzie Road	34 200,00 \$
9 Unit 3	26	2671	262 Mackenzie Road	34 200,00 \$
9 Unit 4	26	2671	264 Mackenzie Road	34 200,00 \$
2 Unit 4	304	2672	73 Natala Drive	36 850,00 \$
1009	Q107B	3543	Airport Road	38 500,00 \$

Please be advised of the following:

The public auction is set for January 23, 2019, at Council Chambers, Town Hall, Inuvik, NT at 9:00 a.m.

If prior to commencement of the public auction, any person including the assessed owner pays the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the Town of Inuvik to collect the arrears with respect to a taxable property, the property will not be offered for auction. Each property shall be auctioned on the condition that taxes are two (2) years in arrears at the time of auction. The minimum sale price shall not be less than 50% of the assessed value as listed for each property. A property shall not be auctioned to the assessed owner of the property for less than the amount of tax arrears owing.

Any person who pays the arrears of property taxes and expenses prior to commencement of the public auction may obtain a lien on the taxable property for the amount paid if that person is not the assessed owner and that person has an interest, estate, encumbrance or claim registered or filed under the *Land Titles Act* in or against the taxable property or is a transferee of such a person.

The assessed owner of any of the above taxable properties is entitled to redeem that taxable property within 30 days after the date of the public auction by paying the Town of Inuvik the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the Town of Inuvik to collect the arrears. Where a taxable property that is sold at the public auction is redeemed by its assessed owner, the sale cannot be completed and all rights and interests of the purchaser in the taxable property cease.

If a taxable property is sold at the public auction, every existing interest, estate, encumbrance or claim in or against the taxable property, will be extinguished, other than:

- a caveat registered under the *Land Titles Act* in respect of
 - a restrictive covenant;
 - an easement, including a utility easement;
 - an easement agreement, including a party wall agreement;
- a restrictive covenant or an easement, including a utility easement;
- an easement agreement, including a party wall agreement;
- a reservation or interest to which the property is subject under paragraphs 69(a), (c) and (d) of the *Land Titles Act*;
- an interest, estate, encumbrance or claim of Her Majesty in right of Canada;
- an interest, estate, encumbrance, or claim that is prescribed or of a prescribed class.

Lawson Lundell LLP
Barristers & Solicitors
P.O. Box 818
200-4915 48th Street
YK Centre East
YELLOWKNIFE, NT X1A 2N6

Attention: Timothy Syer

Soyez avisés que :

La vente aux enchères aura lieu à 9 h, le 23 janvier 2019, à la salle du conseil de l'hôtel de ville d'Inuvik, T.N.-O.

La propriété ne sera pas mise en vente aux enchères si, avant le début des enchères publiques, quelqu'un, y compris le propriétaire évalué, rembourse les arriérés d'impôt foncier et toutes les dépenses raisonnables engagées par la ville d'Inuvik pour la perception de ces arriérés. Chaque propriété est mise en vente aux enchères à condition que les arriérés d'impôts fonciers soient accumulés sur une période de deux ans à la date des enchères. Le prix de vente minimal applicable à chaque propriété n'est pas inférieur à 50 % de la valeur évaluée, tel qu'énuméré. Une propriété n'est pas vendue aux enchères au propriétaire évalué pour un montant inférieur au montant des impôts fonciers exigibles.

À l'exception du propriétaire évalué, la personne qui rembourse les arriérés d'impôt foncier et les dépenses, avant le début des enchères publiques, et qui a un intérêt, un domaine, une charge ou une réclamation enregistré ou déposé en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* à l'égard de la propriété imposable, ou le cessionnaire de cette personne, peut avoir un privilège sur la propriété imposable pour le montant remboursé.

Le propriétaire évalué d'une propriété imposable vendue aux enchères publiques peut, dans les 30 jours suivant les enchères publiques, racheter la propriété imposable en remboursant à la ville d'Inuvik les arriérés d'impôt foncier et les dépenses raisonnables engagées par cette dernière pour la perception de ces arriérés. Lorsqu'une propriété imposable vendue aux enchères publiques est ainsi rachetée par son propriétaire évalué, la vente aux enchères ne peut être conclue et les droits et intérêts de l'acheteur dans la propriété sont éteints.

La vente aux enchères publiques d'une propriété imposable éteint tout intérêt, domaine, charge ou réclamation à l'égard de cette propriété, sauf :

- une opposition enregistrée en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* relativement à :
 - une clause restrictive;
 - une servitude, y compris une servitude d'utilité publique;
 - une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause restrictive ou une servitude, y compris une servitude d'utilité publique;
- une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause de réserve ou un intérêt dont la propriété fait l'objet aux termes des alinéas 69a), c) et d) de la *Loi sur les titres de biens-fonds*;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation de Sa Majesté du chef du Canada;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation prescrit ou d'une catégorie prescrite.

Lawson Lundell LLP
Avocats et conseillers juridiques
Case postale 818
200, 4915-48^e Rue
YK Centre East
YELLOWKNIFE T.N.-O. X1A 2N6

Attention : Timothy Syer

NOTICE

SAFETY ACT

NOTICE OF CODES OF PRACTICE

Notice is hereby given that a code of practice has been approved of and issued by the Chief Safety Officer in accordance with subsection 18(3) of the *Safety Act*, R.S.N.W.T. 1988,c.S-1.

The Chief Safety Officer, in accordance with subsection 18(4) of the Act, gives notice that

- (a) the code of practice is titled *Personal Protective Equipment – Fall Protection*;
- (b) the code of practice relates to sections 4 and 5 of the *Safety Act* and sections 103 to 109, 118 to 122, 131, 132 and 198 of the *Occupational Health and Safety Regulations*; established by R-039-2015;
- (c) the effective date of the code is November 30, 2018; and
- (d) copies of this code can be obtained online from the Workers' Safety and Compensation Commission, at the following location: www.wscn.nt.ca.

AVIS

LOI SUR LA SÉCURITÉ

AVIS DE CODES DE PRATIQUE

Avis est donné par les présentes qu'un code de pratique a été approuvé et émis par l'agent de sécurité en chef conformément au paragraphe 18(3) de la *Loi sur la sécurité*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. S-1.

Conformément au paragraphe 18(4) de la Loi, l'agent de sécurité en chef avise que :

- a) le code de pratique s'intitule *Équipement de protection individuelle - protection contre les chutes*;
- b) le code de pratique s'applique aux articles 4 et 5 de la *Loi sur la sécurité* et aux articles 103 à 109, 118 à 122, 131, 132 et 198 du *Règlement sur la santé et la sécurité au travail*, établi par le R-039-2015;
- c) la date d'entrée en vigueur du code est le 30 novembre 2018;
- d) il est possible d'obtenir des exemplaires du code en ligne auprès de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs, à l'adresse suivante : www.wscn.nt.ca.